溫哥華市政府招請勞工

市政府將於四月一日至五月廿九日接受辦理工程部之勞工應徵申請。申請者必須親臨
ADMINISTRATION BLDG, MANITOBA WORKS YARD, 250 WEST 70th AVE. VANCOUVER B.C.
（逢星期一至五，假期除外，上午八時至下午四時）。

所收的應徵申請，其有效期至九二年十月卅一日。至於新僱員將由現有檔案挑選。而職位空缺，男女皆宜。

必須指出的是該項工作是屬於繁重的體力勞動，並且可能在惡劣天氣底下。爲安全計，申請者必須具備基本英語表達能力。此外，凡持有卑詩三級駕駛執照者（附 AIR ENDORSEMENT），Sanitation 支部將優先錄用。

W.H. CURTIS, P.ENG
市府工程部。

重要通告

閣下是否與以下地區／國家有生意來往或私人業務關係：香港、台灣、日本、澳洲或者新西蘭，本號總公司設於美國，急請人材擴充太平洋區域的貿易，專司推廣市場，推銷管理及分銷獲獎之個人健康護理用品。（無需大量資金投資）查詢電話 1-800-866-1403
(OPPORTUNITIES INTERNATIONAL)

聘請

工廠請人 請熟手車窗簾女工請到一四五六，片打東街面洽。

餐廳請廚 愛民頓市星加坡餐廳請廚師，薪優，自費電詢 484·0975 黃太洽。

埠仔請廚 卑詩埠仔請經驗中西廚，須懂英文，工薪從優，自費電話 492·2144 陳先生洽。

請人 兼職員工必須有售貨經驗流利國語或粵語及英文有意請電 2448827 DEBBIE

榮園請人 榮園請長工一名有意者請來電話：946·8862

聘請 數名，要有經驗。電 1·753·2828 唐洽。

埠仔請廚

製衣請人 鈕骨單針數位要有經驗及雜工一名請親臨 75 西五街或電 876·6044

餐館請廚 招請經驗炒鑊，包食住，電 1·860·5949 劉洽

請幫廚 BC省溫哥華島COMOX市工價好另包吃住電 133·9352 自費晚八點至十二點。

快餐請廚 招請有經驗炒鑊兩名 GRANVILLE ISLAND 市場工作請電：688·5581

聘請女工 南華麵廠聘請女工一名，有意請臨：575 E CORDOVA ST 面洽。

唐餐請人 招請送餐員要講流利英語自備車有意十一時至四時電：734·1565

髮型屋聘 唐人街髮型屋聘髮型師傅有意者請晚上八時後電 874·8529 或 649·3807 JOE 洽

製衣廠請人

具規模製衣廠（共有五十餘名員工）急請車衣管工，須懂中英語，請將履歷寄：
HEAVENLY BODIES
1829 QUEBEC ST.,
VANCOUVER, B.C.
V5T 2Z3

者英大厦請管理員

洪門者英大厦請經驗管理員一名，須住宿在大厦內，有意者請電 681-0611 雷先生洽。

屋主自賣

Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近 Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。價$688,000 開放本月十六日（星期日）（中午12至5時）6531 Laburnum St.（經紀免）。

出賣

七萬三八 永久地權一房柏文緬及八街可自住或出租快電蘇生 667·3926 或 8751890 MLS

商業

餐館出讓 日本餐館六十座位全酒牌連同設備二萬元讓請下午五時後電 253·3555

餐館生意急售

離JASPER國家公園不遠GRANDE CACHE旅遊埠有STEAK PIZZA HOUSE餐館位於市中心賣物市場近HIGE WAY 終年生意旺穩定，唐餐器具多，有八十座位，全酒牌，家庭式，合股生意或海外投資良機，東主要速回祖國，生意兼全部生財器具出售，叫價$125,000 請電英語TOM 1-827-4535 或信P.O. BOX 1135 GRANDE CACHE, AB. TOE 0Y0

香港仔中心第二期

Parker place 一流實用舖位出售432呎前闊約23呎，鄰近Food Fair，理想投資或自開生意，大約九月建成開價$208,000下午六時後：939-6028（何先生）或271-3243（李先生）。

生意出讓 車身機器修理廠，四千多呎地點適中，生意額好東主擴充業務。有意請電：879·2207

投資移民佳機

10 UNITS, LICENSED CAFE
$100K NET

Okanagan-Boundary area, at junction of two main hwys. Deluxe living quarters. 4 acres for expansion, and market for it. Steady record of growth but tired owner. Good immigrant situation. Try $250K down.

MURRAY — 274-7054
NRS Block Bros. Richmond

生意良機

髮型屋位於 MAPLE RIDGE COVE，繁忙市中心，985呎地方，有七個座位及染髮洗頭床一副，年營維持$200,000的紀錄。讓價僅$69,900 查詢請電 463-4151 JAMIE LUTTMER (REMAX MAPLE RIDGE RLTY)

餐館平讓

餐館雜碎中西館出讓有水鑊炒鑊炸爐商業銀行寫字樓繁盛旺區北溫哥華大街早晚餐堂食兼送外賣生意穩定有酒牌，有停車場，四十座位租平東主有事有意者下午二至四時電：985-6066

好消息！餐館平讓

首次創業者佳音B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地100 MILE HOUSE有小型餐館出讓，適合勤奮賺錢人士經營生財用具齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓電 395-2560/395-2218

餐館連業 沙省東部獨市唐西餐館位設備齊旺區有住近48街平自費電 306·5544 吳

餐館出讓 溫哥華市中心旺區家庭式餐館生意出讓價三萬八千元請開請英語電：685·5333

沙省餐館 餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電 752·5336 34

餐館出讓 中西餐館生意座落喜市定東街六號生意穩定有酒牌有意請來面議。李太

出租

土庫出租 兩房一廳或三房一廳環境清靜交通方便適合愛清潔無寵物及不吸烟人仕請電 438·8218

土庫出租 近喜士定及乃磨，新裝修，二房一廳獨立門戶，各樣齊備，有意請電話：253·6592

光猛樓下 新裝修平地二房一廳近學校巴士購物商場合小家庭五時後電 253·5472

樓下出租 兩房一廳廚厠雪櫃吸烟人士或無寵物者如有意請電話：876·4932 黃洽

土庫平租 四十五街近京士共用廚厠廳包水電TV電話，宜清靜不吸烟人士或學生 438·7918

土庫出租 兩房一廳廚厠齊備獨立門戶交通方便山孖梳近希士定街，有意請電 251·3875 洽。

土庫出租 列治文西區，二房一廳爐頭雪櫃各樣齊，有意請電話：274·2167

土庫出租 近域多利夾京士威兩房一廳爐頭雪櫃交通方便，請電 879·6236

正層出租 一八六二差利街電話 253·6209 許洽。

二房土庫 廳厠厠廚齊快車直達思維大小工程代管物業油漆水電美容班剪髮中文 522·9160

新屋土庫 近乃磨夾卅八街光猛二房單位廚厠齊適宜工作夫婦或女士嗜烟。電話：435·5182

土庫出租 清潔土庫兩房廚厠齊合小家庭吸烟免問二至七電 684·8918。晚電：874·5345

樓上出租 近菲沙夾47兩房一廳廚厠齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房 879·4937

土庫出租 兩房一廳廚厠齊全近巴士學校商場，蘭菲夾二街，請電 253·7863

土庫出租 緬夾四十一單人或夫婦居大房可放三張床光猛雅潔近中小學有意請電話：325·0231

全屋出租 乃夾61街分兩層樓上三房樓下二房清潔光猛月租一千四百五有意者請電 2 704·3449 馬太

平地土庫 近JOYCE車站一房一廳爐頭雪櫃洗衣機。月租三百五。六時後電話：433·3980

平地土庫 兩房一廳廚厠齊備獨立門戶交通方便包水電有意請電：291·9486 洽

平地土庫 新裝修菲莎十五街三大房一大廳廚厠齊備近中小學校交通方便。電 874·2148

平地土庫 菲沙夾六十三街，三房一廳，廚厠齊，有意請電話：874·3395

柏文出租

華埠高雅街609號套房出租$350起。包括水電暖氣，免收按金，第七月租金免收，電話683-0471或682-2123張先生或黃太洽。

新屋樓下 十八街近菲沙兩房一廳交通方便廚厠新不吸烟職業成人家庭五時後電話：873·9698

車衣機售

★2部 UNION SPECIAL 車衣機（三相電動）3部鈕骨機（三相電動）。
以上每部$375

★1部 JUKI 五線頭衣車（單相電動）。
售價$1,400

★1部 PFAFF 縫紉機
售價$600

查詢電話 874-6303

單人房租 平地樓下光猛幽靜獨立門口乃夾41街交通方便合不煮食不吸烟有職人士電 321·1283

土庫出租 MCGILL二七〇九號新裝修兩房一廳廚厠設備齊，交通方便，請電：253·3965

土庫出租 41街夾域多利兩房一廳各樣齊備交通方便近學校商場獨立門戶有意請電：321·4597

樓下出租 本那比區樓下兩房一廳地方整潔交通方便近中小學校適合學生及夫婦有意者請六時後電 255·5296

樓下平租 二房廳廚厠齊獨立門戶近廿九街快車站小學巴士方便無比平租五百速電：876·9503

有屋出租 西區登巴夾十八街土庫二房一廳廚厠齊另乃五十一街樓上三房廚廳設備齊電 253·9526

新屋樓下 東廿六街兩房壹廳廚厠爐頭雪櫃齊獨立門戶有車房吸烟免問下三時半電 434·9779 劉

樓下出租 JOYCE近京士威兩房一廳設備及家具齊全合學生或單身獨立門戶交通便 430·9744

任天堂 現有任天堂盒帶，每盒有二百五種遊戲，平讓一百七十五元。有意請電：682·1979

什項

土庫出租 東近域多利兩房一廳廚厠齊備交通方便包水電租金四百五十元。電話：253·3753

有屋出租 金瑪素近大超級市場上三房兩廳下二房一廳，爐頭雪櫃廚厠各樣齊備，請電 325·7101

近唐人埠 123號二樓喜士定東街有二房一廳出租電話：688·5751 或 434·5352

樓下出租 東六十四街光猛寬大兩廳三房出租請電 321·8448 關太或晚電 255·9575 賴太。

土庫出租 乃街夾廿五街兩房一大廳廚厠齊備獨立門戶有意請電：327·7645

在華埠 二四四號喜士定街東，有清靜單人房出租，有意者面議

新屋樓下 魯拔45街兩房一廳廚厠齊交通方便合不吸烟無寵物小家庭有意請電五時後 439·1315

樓上出租 東六十四街光猛寬大兩廳三房出租請電 321·8448 關太或晚電 255·9575 賴太。

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
精 日式 西式 庭園設計
請電 228·1068

Jelly Bean Park Preschool
幼稚園現開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

註冊 明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二五一

KELOWNA COMMERCIAL BUILDING

商業樓宇
兩層高大厦5775呎
淨入$85,000
現售$799,000
考慮合辦或貸款
ANDREW SHLTZ 538-4848
RE/MAX- 538-4848

賣雪梨樹 黃氏園有中國天津雪梨及日本水晶梨樹苗出賣有意者請打電話：525·2202

菓苗出售 本園擁有最優良品種菓苗出售如美國莎梨加洲蜜梨日本水晶梨等有興趣請電 420·4861

春季平賣 合五碼地用的平頂精選土壤或覆蓋樹皮，一百卅五元另加GST包送貨電 591·6953

福特車出賣 五萬咪開價六千元，有意者請電話：253·0824

絕症救星特效藥

專醫
花粉症 白帶 哮喘 痔漏 胃痛 奇難雜症 無名腫毒 風濕骨痛 女性冷感 男性無能 糖尿症 癌症 中期 至 初期 愛滋 瘋癲
早6時至8時晚6時至12
電話(604)253-7192 馮生

汽車出讓

88年白色平治 300 TE，七座位，設備齊全，自動波，設有安全氣袋，咪數低，保養一流。叫價$42,888 日電299-3506 或晚電：522-6467

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 584-9829
新鮮春捲皮 辛鮮蛋麵餅 鮮雲吞麵仔 蒸氣鮮麵 蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎
歡迎惠顧

湖岸產業發展投資機會

亞伯達省中部旅遊車勝地
77畝栢文空地
- 95幅地已發展，45幅地已售
- 700 幅具潛質發展分區地
- 鋪有公路，自來水供應，排水設施及電力供應

此外，140畝一具潛質發展成哥爾夫球場或旅遊車營地

AARON ACCEPTANCE (REALTY) CORPORATION
210, 6125 Sussex Ave., Burnaby, B.C. V5H 4G1
Phone (604) 430-4214

雲埠洪門民治黨達權社聯合通告

爲通告事，本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲支部三元、達權支社二元、總支部十元、總社五元）凡我黨社員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交給常務秘書林岳鎏收或郵寄交兩部秘書處。莫天泰、林麟收便妥。黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權支社年費，如未繳交達權支社福利基金每人十元者，請同時補交，以免失去權利。

此告

公元一九九二年三月廿二日

雲埠洪門
民治黨支部 主委 雷民盼 秘書 莫天泰
達權支社 社長 黃栢平 書記 林麟

大漢公報・分類廣告 效力宏大・歡迎刊登

出讓 ☐ 招租 ☐ 遺失 ☐ 聘請 ☐ 徵求 ☐ 待聘 ☐ 啓事 ☐

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196